

EXPOSITIONS

Espace Cargo 21



Explorations géopostiques à la Goutte d'Or à l'initiative de M.U et en collaboration avec Cargo 21

Une invitation de la mystérieuse Edith à plonger dans la goutte d'or et rapporter aux autres ses propres rencontres, ses impressions par des photos, des fragments vidéos, de bruits, des sons, des témoignages ou des impressions manuscrites, voire des dessins... Chaque impression est consignée dans un carnet de voyage donné par Edith à chaque participant. Les dérivés exploratoires ont commencé le 10 avril 2004. A partir des fragments rapportés, au OG des expositions - Cargo 21 - une cartographie originale et mouvante s'élabore grâce à la complicité de tous...

Pour tout renseignement sur le projet, visitez le site <http://edith.paname.org>

"L'Echo Musée de la Goutte d'Or"



Véritable événement de quartier invitant les habitants, enfants, commerçants, artistes et associations à investir le musée par l'apport de leur vécu, de leurs souvenirs, de leurs visions du quartier, par des photos, des textes, des objets...

Un musée éphémère et évolutif : chambre d'écho de la vie du quartier, qui renvoie un regard poétique sur ce territoire que d'aucun peut redessiner. Une invitation au voyage pour le témoignage d'un instant de mémoire collective.

"Algérie d'Hier"

Accueil Goutte d'Or propose une exposition de cartes postales anciennes d'Algérie dans les vitrines de la rue des Gardes.

REMERCIEMENTS

Festival organisé par les associations de la coordination intersociétative de la Goutte d'Or :

Accueil Goutte d'Or • Accueil Laghouat • ADOS • ADCLJC • AIDDA • L'Anneau d'Or • L'Arbre Bleu • ASFI • EGO • EGDO • EOLE • LAGO • Goutte d'Art • Habiter au quotidien • URACA • Paris Goutte d'Or • Saint Bernard de la Goutte d'Or

Et avec la participation active (un grand MERCI !) de :

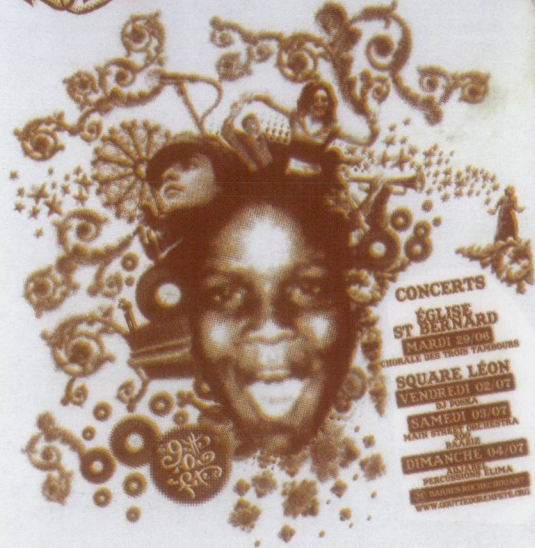
Les Trois Tambours • Esprit d'ébène • Cargo 21 • Graines de Soleil • Jérôme Paul-Hozard • Scadio Bee • Salle Saint Bruno • Justin Delort • Eric Juret • Art Exprim'18 • Halte garderie "La caravelle" • M.U • Melissa Thackway et Daniel Chesneau • www.lagouttedor.net • Paroisse Saint Bernard • Philippe Gouttas • Parcours/Le Tipi

Merci pour votre soutien :

Direction du Logement et de l'Habitat et Direction de la Jeunesse et des Sports de la Mairie de Paris • Préfecture de Police • Commissariat du 18ème • SIEMP • et tous ceux qui nous ont aidés !

LA GOUTTE D'OR EN FÊTE

DU 25 JUIN AU 4 JUILLET 2004



CONCERTS

ÉGLISE ST BERNARD

MARDI 29/06

CHATEAU DES TROIS TAMBOURS

SQUARE LEON

VENDREDI 02/07

BY KOLA

SAMEDI 03/07

MAÏN ENNA • LA CHATELLE

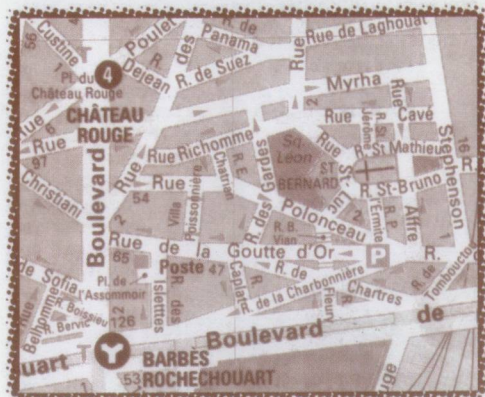
LA BOUTTE

DIMANCHE 04/07

PRESCRIPTION ELIHA

LES TROIS TAMBOURS

WWW.GOUTTEDORENFETE.ORG



LES ADRESSES

Salle Saint Bruno 9 rue Saint Bruno
Eglise Saint Bernard ... Square saint Bernard
Espace Cargo 21 21 rue cavé

INFOS : 01 46 07 61 64
www.gouttedorenfete.org

conception graphique : justin.delort@wanadoo.fr - photos : vincent muteau

VENDREDI 25 06

20h30/22h30
Eglise Saint Bernard
Concert des élèves de l'Atelier Musical des Trois Tambours

L'atelier des 3 tambours fondé par les musiciens Louise et Patrick Marty travaille dans le quartier depuis 1991 et participe à la fête depuis 4 ans. C'est l'occasion pour les enfants de participer à un grand concert, au sein de la fête, et de partager des moments privilégiés avec le public. Orchestre, chorale et ensembles divers de harpes, cuivres, flûtes, violoncelle, guitare, mandoline... on pourra entendre un répertoire varié, dans différents styles, époques, cultures... Les femmes, inscrites à l'association AGO, et qui fréquentent l'atelier de formation musicale donné par les 3 tambours tout au long de l'année, rejoindront les enfants pour quelques chants en commun.



SAMEDI 26 06

14h00/18h00
Square Léon
Village festif

Retrouvez l'ambiance d'un village festif sur le thème du far west au Square Léon avec des stands d'animations pour les enfants: atelier henné, sculpture, maquillage, déguisements...

à partir de 18h30
Square Léon
Défilé parade

Les habitants de la Goutte d'Or défilent emmenés par une fanfare de cuivres... les Nick'l Wab, issus de l'école d'architecture de Versailles sont accusés d'entrave grave à la sinistrose et à l'austérité, du délit de bonne humeur et du crime odieux de musique sympa à écouter.



20h30
Square Léon
Repas de quartier

Cet après-midi festif se termine par un repas pris en commun en plein air

DIMANCHE 27 06

Journée sportive
9h00/12h00
Square Léon
Cross

à partir de 13h00
Square Léon

Tournoi de foot, Tournoi de pétanque, basket, ping pong, démonstration de Taekwondo et double dutch.

dès 20 H 30
Salle Saint-Bruno
Soirée Cabaret

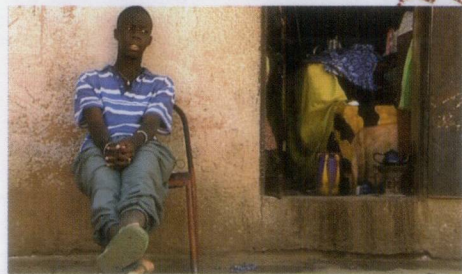


"Mange Moi !"

Compositions entre funk, chanson et diverses influences du monde par 7 anthropophages élevés à la mirabelle, aux patates bio, Arthur H, au cul sec, à l'amour, à Java, à la rock and roll attitude, à l'aïka seltzer, aux Rita Mitsouko, au claquant de parquet, à Herbie Hancock, au chocolat 78 %, à la folie passagère, au gris de Toul, à Pink... Zeppelin, ...et pas par le MEDEF !

LUNDI 28 06

20h30
Salle Saint-Bruno



Projection-Débat : "Au Bled"

Projection en avant-première du film "Au Bled", 52 minutes (Coproducton Les Films D'Ici/Arte France) de Stéphane Le Gall-Villiker

Massiga, Lamine, Mam's, Masséré sont des jeunes français "issus de l'immigration". Venu des banlieues de France, ils ont été envoyés "au bled", le pays des origines, par leurs parents. Sanction ou protection ? Ils sont à Kayes au Mali, amenés à se déterminer : comment pensent-ils l'Afrique ? Que disent-ils de la France ? Pour poser le problème de la place de ces jeunes dans la société française, le réalisateur a choisi de partir au Mali rencontrer ces jeunes "francos" confrontés à leur identité et à leurs projets d'avenir.

La projection sera suivie d'un débat ouvert à tous sur la question du rapport au pays d'origine.

MARDI 29 06

Texte de présentation pour la présentation publique de l'atelier théâtre d'EGO
Pour la Fête de la Goutte d'Or 2004

19h00
Salle Saint-Bruno
Théâtre

"Nous sommes tous des femmes et des hommes." Les "usagers" qui fréquentent l'association EGO (Espoir Goutte d'Or) entrent en scène pour une représentation unique. Des paroles empruntées aux "usagers", à Slimane Benaïssa, à Pierre Bourdieu, Hervé Guibert, à Xavier Durringer, à Bernard-Marie Koltès,

Le théâtre comme vecteur de la prévention, mais aussi pour parler haut et fort de leurs désirs, de leurs colères et de la vie, oh ! combien importante.

Atelier encadré par Sylvie Haggai et Mariame Sagna avec Abdel, Baya, Daniella, Edouard, Karim, Keiro, Laurence, Leïla, Mariame, Michel, Olivier
Durée du spectacle : 45 minutes

Nombre de spectateurs limités, réservations indispensables
Renseignements et réservations à EGO : 01 53 09 99 49

20H30
Eglise Saint Bernard
Concert de la Chorale de la Goutte d'Or



Fondée par Louise et Patrick Marty des 3 tambours en 94, cet ensemble, dirigé par Louise, est constitué d'habitants du quartier, enthousiastes à l'idée de se retrouver toutes les semaines pour chanter ensemble. D'année en année, la motivation, le travail ont donné à la chorale de la Goutte d'Or, la possibilité d'accéder à des répertoires très divers, de qualité, d'horizons si différents (musique contemporaine, Renaissance, romantique, traditionnelle de pays multiples...) et de proposer dans le cadre de la fête, ce programme-rencontre entre la musique occidentale et la musique orientale avec quatre musiciens de très grande valeur : Rula Safar (chant), Khadija El Afrit (Qanun) Mohamed Nabil Saïed (Oud) et Paul Mindy (percussions). Œuvres de la Renaissance Française et Italienne, musique arabo andalouse, Turque, judéo andalouse...

MERCREDI 30 06

15h30
Salle Saint-Bruno
Spectacle Petite Enfance

Pour les 0-4 ans, sous la surveillance des parents.

"Moi, papa ours ?"

Spectacle dansé et joué par la Compagnie Coup de balai, d'après l'album de Wolf Erlbruch.



Au sortir de l'hiver, un jeune ours sent naître en lui le désir d'être père. Comment faire ? En matière de procréation, les recettes des uns, (planter des choux ou pondre un œuf, par

exemple) ne marchent pas pour les autres. Notre compère ours devra faire l'apprentissage d'une véritable relation, construite avec persévérance et tendresse, pour découvrir le secret de la vie et de sa propre humanité.

22h00
Square Léon
Cinéma Africain en plein air

Projection du film "Hyènes" de Djibril Diop Mamméty
1h50 - Sénégal - 1991 (VO)



Après 30 années d'exil, Linguère Ramatou revient à Colobane, ville endormie dans la chaleur poussiéreuse du Sahel, "plus riche que la Banque Mondiale"... Elle promet la fin de la pauvreté, mais exige en contrepartie l'exécution de

l'homme qui l'avait trahie dans sa jeunesse... Une magnifique adaptation allégorique de La visite de la vieille dame de Friedrich Dürrenmatt.

JEUDI 01 07

15h00/21h00
Square Léon
Scène ouverte

Les jeunes talents de la goutte d'or se produisent au Square Léon : une première expérience scénique pour les danseurs et chanteurs en herbe du quartier.

21h15
Square Léon
Défilé de mode



Sadio BEE, fidèle créateur styliste du festival nous présente sa nouvelle collection printemps/été, ses créations "mix-tissage".



VENDREDI 02 07

17h00/23h00
Square Léon

La voix des Jeunes :

Soirée rap entièrement organisée et programmée par des jeunes du quartier.



DJ POSKA et CHINA

L'un des DeeJay's hip hop français les plus cotés du moment tant par ses mixes en soirée, qu'au niveau de ses productions avec Funky Maestro, son label. Pionnier et précurseur de la street-tape dans nos frontières, il a aussi révélé quelques uns des plus grands rappeurs hexagonaux grâce à ses mix-tapes avec des sessions freestyle. Avec plus de dix années de mix, ce deejay a su imposer sa griffe tout au long de centaines de soirées en France et dans le monde, animant également les plus grands festivals de skateboard et de snowboard.

+

**Princess Aniès ■ DJ Medhi
Croc la mort ■ Angelle
R Style ■ Hiroshima**

SAMEDI 03 07

19h00
Square Léon

Concerts :



MAIN STREET ORCHESTRA

Avec un répertoire très funky, les 11 musiciens de Mainstreet sont aussi bien influencés par le disco et la funk des années 70 que par des groupes plus actuels comme Master At Work ou Brand New Heavies. Ils balancent une musique énergétique, résolument conçue pour la scène. Tous les ingrédients de la recette sont réunis : riffs de cuivres, basse, guitare, piano fender, batterie, percussions, menés par le swing des choristes et la voix de velours du chanteur. A leur écoute, une irrésistible envie de bouger s'empare de votre corps.



XOO

Duo de musique acoustique pour mélomanes friands de folk d'inspiration sénégalaise, accompagné d'une chanteuse et d'un percussionniste. Chansons à textes wolofs et sereres, l'écriture d'Ousseynou N'Diaye porte l'esprit vers la sagesse où la question de l'homme et du temps est douce à poser. En harmonie avec sa guitare, Xavier Tutein maintient la réflexion en éveil par le son des cordes qui nous invite au voyage.



BAAZIZ

Il sort son nouvel album "Café de l'indépendance", mélange savoureux de chaabi-arabica, de funk-rock-america et de salsa-cuba, chantées en francarabe, à savourer sans modération. Cette ouverture affirmée pour d'autres cultures

>>>

musicales est mise au service de textes mordants. Baaaziz pose un regard sans concession sur la situation de son pays, l'Algérie, et refuse le pouvoir corrompu des gouvernements qui se succèdent depuis l'indépendance et le pouvoir assassins des islamistes qui détournent le Coran. Son franc-parler en a fait le chouchou des algériens.

DIMANCHE 04 07

17h00
Square Léon

Défilé de mode

Les femmes du quartier nous présentent leurs créations de costumes traditionnels réalisés dans le cadre de l'atelier couture de l'association URACA.

19h00
Square Léon

Concerts :



ADJABEL

Un trio emmené par Atissou Loko, percussionniste haïtien initié au mouvement sanba qui mêle tambour vodou de cérémonie et sons rock, jazz... La chanteuse comorienne Mariame Kadi enrichit le groupe par sa voix puissante et envoûtante et ses compositions engagées.



PERCUSSIONS ELIMA

est une troupe d'artistes percussionnistes et danseurs de formation traditionnelle congolaise. Maître Nono Manzanza entre dans le célèbre Ballet National du Zaïre en 1974. Afin de préserver une tradition qui déjà s'estompait, il crée avec une dizaine d'artistes du Ballet, un nouvel orchestre instrumental traditionnel Elima (êtres surnaturels du fleuve) en 1976 et collabore avec les stars du pays (Papa Wemba, Ray Lema...) et des formations des quatre coins de la planète. Installé à Paris dès 1987, il poursuit son œuvre de diffusion en remontant un groupe pour maintenir vivante la tradition des rythmes des différentes ethnies qui peuplent l'ex-Zaïre.

LE MAQUIS

du 01/07 au 04/07
18h00/21h00
8bis rue Polonceau 18ème

TOURNOI D'ECHECS

du 28/06 au 04/07

Dans les bars de la Goutte d'Or :

Les trois frères Rue Léon
La Goutte Rouge Rue Polonceau
Le Shango-Bar (Chez Faouzi) Rue Affre
Chez Rosette Rue Léon
L'Omadis Angie rues Léon/Doudeauville